

Interkulturelle Kommunikation Seminar

Referent: Markus Schallenberg
Termin: Samstag 11.02.2012 10 bis 18 Uhr
Ort: Hanns-Lilje-Haus
Knochenhauerstraße 33
30159 Hannover

Seminarnummer: 03-2012

Zielgruppe:

Alle DolmetscherInnen und ÜbersetzerInnen, unabhängig von Zielsprache(n) und kulturellem Hintergrund, die ihre interkulturelle Kompetenz (weiter) entwickeln und in ihrem beruflichen Alltag effektiv umsetzen möchten.

Seminarbeschreibung und Seminarinhalte:

Wie definieren wir Kultur im Sinne von Lebenswelt? Wie sehr ist unsere Wahrnehmung der „Realität“ geprägt von der Sozialisation, die wir erfahren haben? Wie funktioniert Wahrnehmung und welche Rolle spielt die Sprache, das zentrale Werkzeug der Übersetzer und Dolmetscher, in diesem Zusammenhang? Was geschieht im interkulturellen Setting: beispielsweise bei einer Übersetzung oder in einer Dolmetschersituation? Was ist im Allgemeinen wichtig, um interkulturelle Begegnungen erfolgreich zu gestalten?

Dies sind zentrale Fragen der interkulturellen Kommunikation, die in diesem Seminar gemeinsam mit Ihnen erarbeitet werden sollen. Dabei ist es mir wichtig, dass wir Ihre persönlichen Erfahrungen aktiv einbeziehen und auf Ihre konkreten Fragen sowie auf mögliche Probleme, die in Ihrer eigenen interkulturellen Geschichte aufgetreten sind, eingehen.

Dieses eintägige Training soll wichtige theoretische Aspekte der interkulturellen Kommunikation für Ihre berufliche Praxis relevant und nutzbar machen. Ob als Mittler zwischen Sprachen und Kulturen, als Privatperson oder als Akteur im Umgang mit internationaler Kundschaft: Ihren individuellen interkulturellen Werkzeugkoffer werden Sie aus diesem Seminar mit in den Alltag nehmen.

Über Markus Schallenberg:

Markus Schallenberg ist zertifizierter interkultureller Trainer und arbeitet als freiberuflicher Trainer und Coach. Er studierte Internationales Informationsmanagement (M.A.) an der Universität Hildesheim mit dem Studienschwerpunkt Interkulturelle Kommunikation. Im Anschluss war er zehn Jahre lang international tätig als Dienstleister für Fach- und Führungskräfte multinationaler Unternehmen im Bereich Relocation und Global Mobility Management. Darüber hinaus lebte und arbeitete Markus Schallenberg insgesamt sechs Jahre in Spanien.

Teilnahmegebühr:

Mitglieder des BDÜ*:	EUR 115,00
Studierendenmitglieder:	EUR 55,00
Nichtmitglieder:	EUR 165,00
Studierende (Nichtmitglieder):	EUR 85,00

* Gilt auch für Mitglieder der Mitgliedsverbände der FIT sowie der tekam und des DTT

In der Teilnahmegebühr enthalten ist die Verpflegung während des Seminars (Warm- und Kaltgetränke sowie Mittagessen).

Anmeldeschluss: 27.01.2012
Abmeldeschluss: 03.02.2012

Frühbucherrabatt in Höhe von 10,00 Euro bei Anmeldung bis zum **20.01.2012** (der Frühbucherrabatt gilt nicht für Studierende)